

Phexroosi Xaafida Nam7antho Kiita Giddo qofa

Hawaare Phexroosi nam7antho kiita xaafiday duma dummason diza beni ammaniza asassa. He iza kiitas ayfe yo7oy wordo astamareta iita ooththonne he ista timirte geedon yida bala de7o asay aggana mala. He wode medhetida metota birshanas dandayanay Yesus Kirstoosa kase ba ayfera beyidaytanne izi tamarsishin ba haythan siyida asati immida timirte baggara Xoossa gishshinne Goda Yesus Kirstoosa gish tuma erateth demmetto. Xaafezi harappeka lo7ethi naagetiday “Kirstoosi haa simmi yeenna” giza wordo timirte gishshassa. Izi hessa gish yootishe “Kirstoosi eleli simmi yoonta mala iza diggizay asi wurikka ba nagarappe simmidi atana malappe attin oonikka dhayana mala koy-onta gishassa” gees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Ammanizayta xeeygeteth 1:3-21

Wordo astamareta 2:1-22

Kirstoosas nam7antho yuussa 3:1-18

¹ Yesus Kirstoosa oosanchanne izan Hawaare Simoona Phexroosappe, nu Godappenne nu dhale Yesus Kirstoosappe bettida xillotetha baggara nu demmida ammano mala bonchettida ammano demmidayto!

² Xoossanne nu Goda Yesusa eron kiyatethinne saroy intes gido.

Xoossan xeeygeti izan dooreteth

³ Ba bonchoninne ba kiyatethan nuna xeygidayssa nuni iza erida gish iza Xoossatetha wolqay de7ossinne Xoosse goynnanas nuus koshizaz wursi immides.

⁴ Ba bonchoninne ba kiyatethan boncho wogay dizayssanne keehi gita gidida iza hidota nuni demmidos. Heytanta baggara inte iita amo gaason hayssa ha alamezan diza dhayoppe kessi ekkidi Xoossatetha hanozappe izara gishettizadenta gidideta.

⁵ Hessa geedon hayssafe kaalliza miishati intes gujettana mala ane minnite. Ammano bolla kiyateth, kiyatetha bolla erateth;

⁶ eratetha bolla bana haaro bana haaro bolla dandayan mineteth; dandayan minetetha bolla Xoosse goynno,

⁷ Xoosse goynno bolla ishanta doseteththi, ishanta doseteththa bolla siiqo gujite.

⁸ Hayti intes dari dizaz gidikko heyti intena inte Goda Yesus Kirstoosa eron go7ayenne ayfey bayndayta gidonta mala naagana.

⁹ Hayti ha miishati baynda asi gidikko haahon diza miish demmoonta qooqe asa mala. Hessadey kase aadhdhida ba nagarappe geeydayssaka balettides.

¹⁰ Ta ishato! Hessa gish inte xeeygetidayssanne doorettidayssa shaakki eranas keehi amottizayta gidite. Inte hessatho ooththikko mulekka dhupheteketa.

11 Inte hessatho hanikko mernappe mernas diza nu Goda Yesus Kirstoosa kawoteththan gelanas intes kumeththa maatay imettana.

12 Inte hayta ha yo7ota eridinne he inte erida tuman minni de7ikkoka heyta tani intena qofisanappe guye giikke.

13 Tani paxa diza wode ubban intena ubba wode dentheththanayssi bessizaz misatidi taas beettes.

14 Nu Goda Yesus Kirstoosi taas qoncisida mala tani hayssa alammezappe elelada hayqqanayssa ta erays.

15 Tani ha7i minetizay ta hayqqada intefe shaaketidappe guye inte hayta ha yo7ota ubba wode qopana malassa.

Kirstoosa boncho ba ayfen beyida markata

16 Goda Yesus Kirstoosa wolqafe izas yuussa gish nu intes yootida wode nuni nu ayfera iza bonchoza beyidi markattos attin asi coo mela medhi ekkidi gene haasayiza hayssi7e mala gidenna.

17 “Tani izan ufayetizadey ta dosiza ta naazi hayssa” giza qaala giirissay gita bonchora izas yida wode izi Xoossa Aawappe bonchonne gitateth ekides.

18 Nuni izara anjettida zuma bolla dishe hayssa ha saloppe yida giirissa nuni nu haythan siyidos.*

19 Hessi wurikka kase nabeti yootidayssi tumu gididayssa lo7eth qoncisees. Hessa gish inte dhumason xompes lo7eth naagetizayssa mala kase nabeti yootidayssa lo7ethi naagetite. Inte hessatho ooththanay gadey wontanas, bazzoy zo7ana

* **1:18** matohosa 17:1-5; Mar 9:2-7

gakkanaassinne wont maaththa xoolintezi inte woznan poo7ana gakkanaassa.

²⁰ Inte harappe aaththi qoppanas bessizay Geeshsha Maxaafan diza tinbite gaalan yootettida ay miishikka oonikka baas misatida mala birshanas bessenna.

²¹ Ay tinbiteykka asa shene mala mulekka yibenna. Gido attin tinbitey wurikka Xillo Ayanay kaaletthin iza kaallida asati Xoossafe ekkidi yootidaza.

2

Wordo astamareta

¹ Gido attin beni wode wordo nabeti dereza gidдон dizayssa mala hessathoka ha7i inte gidдон wordo astamareti de7andettes. Heytanti asa dhayssiza wordo timirte qotara diccana mala ooththetes. Bana ashshida Godakka kaddidi bana eeson dhayssizaz ba bolla eheetes.

² Hessa geedon daro asay yeelachiza ista ogeza kaallees. He ista oosoza geedon tuma ogey cayettes.

³ Heyti wordo astamareti miishas gaphigaphiza gish barka medhi ekkida yo7o yooti yootidi intes dizaz baas bonqi ekkettes. Beni beni wodesoppe pirday istas giigeti uttides. Addafe ista dhayoy naagees.

⁴ Haray atto shin nagara ooththida kiitanchatas Xoossi mishetonta isti ciimma gidida dhuma olla gidдон de7idi pirda gallas gakkanaas naagettana mala gede gaannamen yeggides.

⁵ Hessathoka xillotetha gish saabake gidida Nohe hanko laapun asatara ashshidi Xoossas goynnonta asati diza alameza bolla dhayssiza

haathe ehishe qadhetidi kase he wode alameza maaribenna. *

⁶ Qasseka Xoosse goynnontayta qaxayanas ubbas leemiso gidana mala Soddomeynne Gamoora katamati bidinth gidana gakkanaassinne xuugeti dhayana gakkanaas ista bolla pirdides. *

⁷ Wogay baynda yeellachiza ooso ooththiza asata ooson ubba wode so7u gishe diza xillo Looxe gidikko ashshi ekkides. *

⁸ He xillo addezi ista giddon dishin gallas gallas izi beyizayssaninne siyizayssan he wogay baynda asata oosozan iza shempoya waayetadus.

⁹ Histin hessi wurikka hessa mala gidikko Goday baas goyynnishе diza asata paaceppe ashshayanayssanne nagaranchataka wosti qaxayanakkonekka pirda gallassas wosti ista naagidi gaththanakkonne hessa izi erees guussa.

¹⁰ Harappeka heyti tuna gidida ba asho amo kaallizaytanne Xoossa Godateth kadhizayta pirda gallassas naagi woththides. Heyti wordo astamareti isti xalatanne otoranchata gidida gish salo bolla istas godateththi dizayta cayishe babbeetenna.

¹¹ Kiitanchati istafe bollara wolqayenne godateththi dizayta gidikkokka Goda sinthan ista bolla kadhe qaala kessi mootetenna.

¹² Heyti wordo astamareti qas baas erttonta ixida miish wursi cashshi cayeettes. Heytanti narxan oyketanassinne hayqqanas yeletida. Coo mela ba shenen dizaytanne qofay baynda do7ata

* 2:5 Medhe 6:1-7:24 * 2:6 Medhe 19:24 * 2:7 Medhe 19:1-16

mala. Do7ati coo mela dhayizayssatho istika mulera dhayana.

¹³ Qoho ooso ooththida gish isti mulera ba ooso waaga ekkana. Ista ufayssi seeta gallas mathotethinne wogay baynda buraqo. Isti hessa mala wogay baynda gufan intenara issife xeeygetiza wode as balethiza ba asho oozozan isti iitanne yeellachizayta.

¹⁴ Ista nagara oosoppe naagetonta amottiza ayfey dees. Ista nagara ooso siiqiza amotethi ay wodekka simmenna. Ammanon buro minni eqqonta asata baleththettes. Miishshas gaphi-gaphettes. Isti qangetidayta.

¹⁵ Isti suure ogeza aggagidi dhayida. Iita ooso ooththidi demmiza miish siiqida Bi7oore naa Bala7ame oge biidi balettida.

¹⁶ Bala7amey gidikko ba ooththida nagara gish seeretides shin haasaya eronta hareya asa qaalan izas haasayada he nabeza balappe seera zaaradus.

¹⁷ Heyti he asati haaththi baynda pultota. Gote carkon biza shaara mala; ista sakana dhumay naagees.

¹⁸ Kase bala garsan diza asata giddofe kessi ekki yiidi daro gam7onta asata, coo mela hada gidida ooro qaala haasayan, asho amoninne layman baleththettes.

¹⁹ “Inte wozettana” gishe intes ufays imettes. Xoonetida asi bana xoonidades aylle gidi haaret-tizayssatho istika baas nagaras aylle.

²⁰ Nu Godanne nuna ashshida Yesus Kirstoosa eridi ha alameza tunatethafe kessi ekkidappe guye qasseka guye simmidi he kase tunatethan

xoonetidi gelikko istas kaseyssafe guyeysi aadhdho iita gidana.

²¹ Isti xillotetha oge shaakki eridappe guye istas imettida geeshsha azazoppe guye simmanappe isti kase he xillotetha ogeza eronta aggidakko istas lo7oshin.

²² “Kanay ba cooyida cooshsha maanas guye simmees” hessathoka “Guddunthi meecetidi guye simmi urqan genderettes” geetettiza tumu leemisoy ista bolla gakkides. *

3

Goda Yesus Kirstoosas nam7antho yuus

¹ Ta siiqoto! Tani intes xaafishin hayssi nam7antho kiita. Tani intes nam7u kiiatataka xaafiday hayta ha yo7ota akeeki ekkidi inte suure qofa qopana mala intena beeggothana gaada.

² Hayssafe kase geeshsha nabeti yootida qaalanne qas inte Hawaareta baggara inte demmida nu Godanne nuna ashshidayssa azazo inte yuushi qoppana mala ta koyays.

³ Hara ubbafte kasetidi hayssa yuushi qoppite. Wursetha gallasatan qidhizaytinne ba iita amo kaallishe asa kadhizayti yaana. *

⁴ Isti qas “Goda Yesusi ‘Yaana’ giza hidotay yootettibennee? Histin izi awan dizee? Beni nu aawati hayqqossappe ha simmin, haniza miishi wurikka medhetosappe ha simmin hekko kase ba diza mala dees” geetes.

⁵ Heyti he asati kase daro wodeppe kase saloy Xoossa qaalann medhetoysanne biittaykka

* 2:22 Leem 26:11 * 3:3 Yuhu 18

haaththafenne haaththan dizayssa erishe kaadetes. *

⁶ He wode diza alamezi haaththan miteti dhayides. *

⁷ Hessathoka ha7i diza saloyne biittay nagaranchati dhayana diza pirda gallas gakkanaas tamas giigi uttida.

⁸ Ta siiqoto! Inte gidikko Goda achchan issi gallasi shi laytha mala, qasseka shi laythi issi gallasa mala gididayssa hessa he hanoza baloppite. *

⁹ Issi issi asatas misatiza mala Goday ba yootida hidota qaala polanas gam7enakko shin asi wurikka maarettana malanne ay asikka dhayonta mala koydi izi inte gish takkes.

¹⁰ Goda gallassay qasse kayso yeetha mala qopponta dishin gakki wodhana. He gallas saloti gita giirissan aadhdhana. Medheetethi wurikka taman xuugeti dhayana; biittayne iza bolla dizazi wurikka xuugettana. *

¹¹ Hessa gish heyti wurikka hessatho dhayanazi gidikko histin inte geeshshatethan Xoossas goynnishe daanas intes waani bessenee?

¹² Hessa gish Xoossa gallassay yaanayssa inte lammotizaytanne izi elelli yaana mala ooththizayta gidite. He gallas saloy taman xuugeti dhayana. Medhetethatika tama seelan seerana.

¹³ Gido attin nuni izi nuus immida hidota mala xillotetha oosoy oosetizaso ooratha salonne ooratha biitta naagos. *

* **3:5** Medhe 1:6-9 * **3:6** Medhe 7:11 * **3:8** Maza 90:4 * **3:10**
Mato 24:43; Luqa 12:39; 1Taso 5:2; Ajju 16:15 * **3:13** Isa 65:17;
66:22; Ajju 21:1

¹⁴ Hessa gish ta siiqoto! Hessi wurikka hanana gallas inte naagishe diikko Goday intena inte bolla boroy baynda dishin sarotethan demmana mala minni diite.

¹⁵ Nu Goda dandayay intena ashshanas gididayssa inte erite. Nu siiqo isha Phawuloosi baas imettida eratetha mala izi intes xaafidayssi hayssa.

¹⁶ Izi hayssa ha hanoza gish ba kiitatan ubban hayssathoka xaafides. Iza kiitata gidдон eranas waayssiza issi issi hanoti deettes. Eratethi istas paccidaytinne nam7u qofan yooqu giza-yti hara Geeshsha Maxaafata mirqizayssathokka haytaka isti mirqana. Isti hessatho ooththizay baas dhayanassa.

¹⁷ Ta ishato! Inte gas hessa kasetidi erida gish hanko makalata bala geedon goosheti biidi kase inte minni dizasoppe kundonta mala naagetite.

¹⁸ Hessafe bollara nu Godanne nu dhale Yesus Kirstoosa kiyatethaninne iza shaakki eron pude diccite. Izas ha7ikka mernaska bonchoy gido. Amin.

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49